

# LES ESSENTIELS

## Parcours Thématique



PARCOURS COURT 1h15

Short tour 1 hr 15  
THE ESSENTIALS  
Themed tour

Itinerario corto: 1h15  
LO ESENCIAL  
Itinerario temático

**FONDATION**  
pour la culture et les  
civilisations du vin



 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



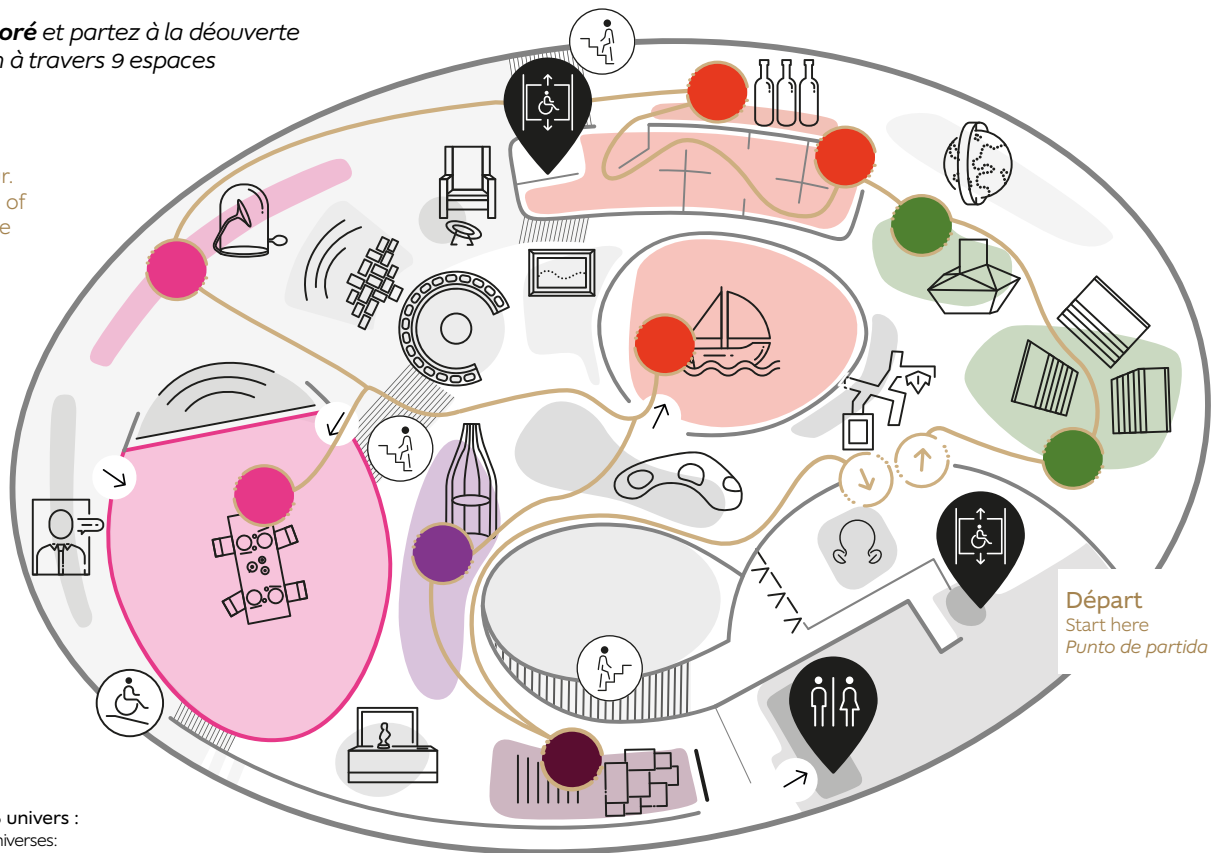
SITES DE VISITE - NF 526

[www.ecolabels.fr](http://www.ecolabels.fr)

**Suivez le parcours doré** et partez à la découverte des civilisations du vin à travers 9 espaces incontournables !

🇫🇷 Follow the golden tour. Discover the civilisations of wine across 9 unmissable spaces!

🇪🇸 Sigue el itinerario dorado ¡Conoce las civilizaciones del vino a través de 9 espacios principales!



**Départ**  
Start here  
Punto de partida

Vous allez traverser ces 5 univers :  
You will go through these 5 universes:  
Vas a atravesar estos cinco universos:

● Autour du monde  
Around the world  
Vuelta al mundo

● À travers l'Histoire  
Through the Ages  
A través de la Historia

● Art de vivre  
Lifestyle  
Buen vivir

● Savoir-faire  
Know-how  
Buen hacer

● Bordeaux  
Bordeaux  
Burdeos



## SURVOL DES VIGNOBLES

⌚ 8 min

→ *Asseyez-vous*

Survolez des paysages étonnants, sculptés par les vigneronns au fil des générations : mosaïques de vignes, terrasses abruptes, chais surprenants...

### 🇫🇷 VINEYARDS FROM THE SKIES

→ *Sit down*  
Fly over stunning landscapes sculpted by winemakers over generations: mosaics of wines, steep terraces, eye-opening wineries...

### 🇪🇸 VIÑEDOS A VISTA DE PÁJARO

→ *Toma asiento*  
Sobrevuela fantásticos paisajes esculpidos por los viticultores a lo largo de las generaciones: mosaicos de viñas, abruptos bancales, sorprendentes bodegas...



## TERROIRS DE VIGNERONS

⌚ 10 min

→ *Choisissez 2 régions, écoutez un vigneron sur chacune*

10 régions du monde, aux conditions naturelles très contrastées. Écoutez deux vigneronns vous conter comment se sont construits les terroirs de leur région, par le jeu de l'homme avec la nature.

### 🇫🇷 WINEGROWERS AND TERROIRS

→ *Choose two regions, listen to a winemaker talking about each one.* Ten regions of the world, with highly contrasting natural conditions. Listen to two winemakers telling you how their region's terroirs were made, by human hands and by nature.

### 🇪🇸 TERRUÑOS Y VITICULTORES

→ *Elige 2 regiones y escucha a un viticultor en cada una de ellas.* 10 regiones del mundo con condiciones naturales muy diferentes. Dos viticultores nos cuentan cómo nacieron los terruños de su región gracias a los malabares del ser humano con la naturaleza.



## LA GALERIE DES CIVILISATIONS

⌚ 5min par salle | 15 min

→ *3 salles à visiter au choix*

Le vin accompagne les hommes depuis plus de 8000 ans : vin divin, vin médicamenteux, vin d'honneur, vin nourricier. Explorez 3 moments de son histoire selon vos envies.

### 🇫🇷 THE GALLERY OF CIVILISATIONS

→ *5 min per room. Visit three rooms of your choice*  
Wine has been accompanying humans for more than 8000 years: divine wine, medical wine, celebratory wine, sustaining wine. Explore three moments in history of your choice.

### 🇪🇸 LA GALERÍA DE LAS CIVILIZACIONES

→ *5 min por sala. Elige 3 salas para visitar*  
El vino acompaña al ser humano desde hace más de 8000 años: vino divino, vino sanador, vino de honor, vino nutritivo... Explora los 3 momentos históricos que más te interesen.



## L'ALLÉE DES TENDANCES

⌚ 3 min

→ Regardez un film sur l'un des écrans  
Design, architecture, bars à vins branchés,  
caves de rêve... ou comment le vin surfe  
sur les tendances !

### 🇫🇷 WINE TREND ALLEY

→ Watch a video on one of the screens  
Design, architecture, trendy wine bars, fantas-  
tic wine cellars... Or how wine is capitalising on  
current trends.

### 🇪🇸 PASEO DE LAS TENDENCIAS

→ Mira un vídeo en una de las pantallas  
Diseño, arquitectura, bares de vino a la última,  
bodegas de ensueño... O de cómo el vino es  
tendencia.

## LE BUFFET DES 5 SENS

⌚ 5 min

→ En bout de chaque table, allez sentir  
les "Arômes du quotidien"  
Déguster un vin n'est pas qu'un plaisir  
pour les cinq sens : c'est une porte ou-  
verte vers les secrets du vin...

### 🇫🇷 THE BUFFET OF THE FIVE SENSES

→ Smell 'everyday aromas' at the end of each  
table.  
Tasting a wine is more than just a joy for the  
five senses: it also opens doors to the secrets  
of wine...

### 🇪🇸 EL BUFFET DE LOS 5 SENTIDOS

→ Al final de cada mesa, inhala los «Aromas  
cotidianos». Catar un vino no solo es un placer  
para los cinco sentidos, sino que nos abre la  
puerta abierta a los secretos del vino...

## À TABLE !

⌚ 6 min

→ Choisissez la table "Le service du vin  
à travers les âges"

De l'esclave grec aux sommeliers-vedettes  
moderne, découvrez le service du vin à  
travers les âges avec l'historien Franck  
Ferrand.

### 🇫🇷 DINNER IS SERVED!

→ Choose the 'Wine service throughout the  
ages' table. From Greek slaves to modern star  
sommeliers, explore wine service throughout  
the ages with historian Franck Ferrand.

### 🇪🇸 ¡A LA MESA!

→ Dirígete a la mesa «El servicio del vino a través  
del tiempo». Del esclavo griego a los sumilleres  
modernos... Franck Ferrand nos cuenta cómo  
ha evolucionado el servicio del vino a través del  
tiempo.



## AU-DELÀ DES MERS

 8 min

→ *Asseyez-vous*

Embarquez dans un navire pour un périple sur les mers au fil des siècles ! Accompagnez marchands romains ou négociants hollandais et transportez les vins jusqu'au bout du monde.

.....

### ACROSS THE SEAS

→ *Sit down.* Board a ship for a sea voyage through the centuries! Accompany Roman merchants or Dutch traders as they transport wines all over the world.

### SURCANDO LOS MARES

→ *Toma asiento.* Sube a bordo y surca los mares del mundo... ¡a través de los siglos! Acompaña a los mercaderes romanos o a los comerciantes holandeses para transportar los vinos hasta la otra punta del mundo.

## SIX FAMILLES DE VIN

 8 min

→ *Choisissez une bouteille*

Explorez une des « bouteilles » pour découvrir l'élaboration, la dégustation ou l'histoire des grandes catégories de vins : blancs secs, liquoreux, rosés, effervescents, vins rouges, vins mutés...

.....

### SIX WINE FAMILIES

→ *Choose a bottle.* Explore one of the 'bottles' to discover the production, tasting or history of the major wine types: dry whites, sweet wines, rosés, sparkling wines, red wines, fortified wines...

### SEIS FAMILIAS DE VINOS

→ *Elige una botella.* Explora una de las «botellas» para conocer la elaboración, la cata o la historia de uno de los principales tipos de vino: blancos secos, licorosos, rosados, efervescentes, tintos, fortificados...

## LA GRANDE SAGA DE BORDEAUX

 8 min

→ *Asseyez-vous*

Au fil des siècles, découvrez la trajectoire singulière de Bordeaux et ses vignobles : humbles vigneron et riches propriétaires, commerçants audacieux, scientifiques de talent...et grands amateurs étrangers !

.....

### THE EPIC TALE OF BORDEAUX

→ *Sit down.* Discover the unique path taken by Bordeaux and its vineyards over the centuries: humble winemakers and rich estate owners, bold merchants, talented scientists - and great enthusiasts from overseas!

### LA GRAN SAGA BORDELESA

→ *Toma asiento.* Conoce a través de los siglos la singular evolución de Burdeos y sus viñedos: humildes viticultores y ricos terratenientes, audaces comerciantes, científicos con talento... ¡y muchos admiradores en el extranjero!